

# FILM PODIUM BIEL / BIENNE



## LE NOUVEAU CINÉMA SUISSE 15/02 - 19/03/19 HOMMAGE À YVES YERSIN



Fr/Ve 15/02 20h30  
So/Di 17/02 10h30  
Mo/Lu 25/02 20h30  
Di/Ma 26/02 18h00\*  
So/Di 03/03 10h30\*

Sa 16/02 18h00  
Di/Ma 19/02 20h30  
So/Di 24/02 17h30  
Mo/Lu 25/02 18h00

Sa 16/02 20h30  
So/Di 17/02 17h00  
Fr/Ve 22/02 20h30  
Di/Ma 26/02 20h30

So/Di 17/02 20h30  
Mo/Lu 18/02 18h00\*  
So/Di 24/02 10h30  
Sa 02/03 20h30\*  
Di/Ma 05/03 18h00

Mo/Lu 18/02 20h30  
Di/Ma 19/02 18h00  
Sa 23/02 20h30

Sa 23/02 17h00  
So/Di 24/02 20h00

Fr/Ve 01/03 20h30  
Sa 02/03 18h00  
Mo/Lu 04/03 20h30  
Sa 09/03 20h30  
Di/Ma 12/03 18h00

So/Di 03/03 17h30  
Sa 09/03 17h30

So/Di 03/03 20h30  
So/Di 10/03 10h30

Mo/Lu 04/03 18h00  
Di/Ma 05/03 20h30  
Sa 16/03 20h30

Fr/Ve 08/03 19h00  
20h00

So/Di 10/03 18h00\*  
So/Di 17/03 10h30  
Mo/Lu 18/03 18h00

So/Di 10/03 20h30  
Sa 16/03 18h00  
Di/Ma 19/03 20h30

Mo/Lu 11/03 18h00  
So/Di 17/03 18h00\*  
Mo/Lu 18/03 20h30

Mo/Lu 11/03 20h30  
So/Di 17/03 20h30\*

Di/Ma 12/03 20h30  
Fr/Ve 15/03 20h30  
Di/Ma 19/03 18h00\*

### WELCOME TO ZWITSCHERLAND

Marc Tschudin, CH 2018, 84', D oder F\*

### CHRIS THE SWISS

Anja Kofmel, CH/Kroatien/D/FL 2018, 90', D, Ov/f

### BURNING (BEONING)

Lee Chang-dong, Südkorea 2018, 148', Ov/d,f

### SIBEL

Guillaume Giovanetti, Çagla Zencirci, Türkei, 2018, 95', Ov/d oder Ov/f\*

### WOLKENBRUCH

Michael Steiner, CH/D 2018, 90', Ov/d,f

In Zusammenarbeit mit / En collaboration avec NEBIA

### LE DERNIER METRO

François Truffaut, F 1980, 131', F/d

**Nebia**  
Biennale spectaculaire

### RAFIKI

Wanuri Kahiu, Kenia 2018, 83', Ov/d,f

### HOMMAGE À YVES YERSIN (1942–2018)

### TABLEAU NOIR

Yves Yersin, CH 2013, 117', F/d

### LES PETITES FUGUES

Yves Yersin, CH 1979, 138', F/d

### DER LÄUFER

Hannes Baumgartner, CH 2018, 92', Dialekt/f

Zum internationalen Tag der Frau /  
A l'occasion de la Journée internationale des femmes

Apero & Suppe / Apéro & soupe

### #FEMALE PLEASURE

Barbara Miller, CH/D 2018, 97', Ov/d,f

FRAUENPLATZ frei/benötigt  
FEMMES EN RESEAU

Arbeitskreis  
für Zeitfragen

### HOTEL JUGOSLAVIJA

Nicolas Wagnières, CH 2017, 78', Ov/d,f

\*In Anwesenheit von / En présence de Nicolas Wagnières

### #FEMALE PLEASURE

Barbara Miller, CH/D 2018, 97', Ov/d,f

2x FRANCIS REUSSER

### LA SÉPARATION DES TRACES

Francis Reusser, CH 2018, 73', F/d

\*In Anwesenheit von / En présence de Francis Reusser

### VIVE LA MORT

Francis Reusser, CH 1969, 79', F/d

\*In Anwesenheit von / En présence de Francis Reusser

### GENESIS 2.0

Christian Frei, Maxim Arbugaev, CH 2018, 112', Ov/d

\*In Anwesenheit von / En présence de Christian Frei



# FILM PODIUM BIEL / BIENNE

Fr/Ve 15/02 // So/Di 17/02 //  
Mo/Lu 25/02 // Di/Ma 26/02 // So/Di 03/03

## WELCOME TO ZWITSCHERLAND



Marc Tschudin, CH 2018, 84',  
D oder F

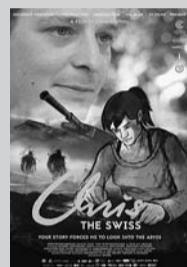
Die dokumentarische Erzählung «Welcome to Zwitscherland» spürt in eindrücklichen Bildern dem Leben und der Vielfalt der Schweizer Vogelwelt nach. Dabei werden durchaus Parallelen zwischen den Eigenarten der Vögel und der Menschen dieses Landes entdeckt. Bei beiden gibt es Pioniere und Bünzlis,

Bergler und Städter, Individualisten und Teamplayer, Weltenbummler und Stubenhocker, Alteingesessene und Zugewanderte, Schrille und Unscheinbare. «Wie das Land, so die Vögel», lautet denn auch der Untertitel des Films.

Au cœur de l'Europe, la Suisse abrite une extraordinaire diversité. Elle en dit long sur ce petit pays et sur sa population – gent humaine et gent ailée: un pays à l'image de son avifaune. Ce film se lance sur la piste de la vie des oiseaux et se glisse d'un air entendu à travers la Confédération. Il parle de pionniers et de beaufs, de montagnards et de citadins, de vieilles familles et de nouveaux venus, de stridence et d'insignifiance. Les oiseaux à l'image du pays.

Sa 16/02 // Di/Ma 19/02 // So/Di 24/02 // Mo/Lu 25/02

## CHRIS THE SWISS



Anja Kofmel, CH/Kroatien/D/FL  
2018, 90', D, Ov/f

Kroatien, Januar 1992. Mitten in den Jugoslawienkriegen wird Chris, ein junger Schweizer Journalist, unter mysteriösen Umständen tot aufgefunden. Zum Zeitpunkt des Todes trug er die Uniform einer internationalen Söldnergruppe.

Anja Kofmel, seine Cousine bewunderte ihn als kleines Mädchen. Als erwachsene Frau beschließt sie, seiner Geschichte nachzugehen und versucht zu verstehen, was Chris' tatsächliche Beteiligung an diesem Konflikt war...

Croatie, janvier 1992. En plein conflit yougoslave, Chris, jeune journaliste suisse, est retrouvé assassiné dans de mystérieuses circonstances. Il était vêtu de l'uniforme d'une milice étrangère. Anja Kofmel était sa cousine. Petite, elle admirait ce jeune homme ténébreux. Devenue adulte, elle décide d'enquêter pour découvrir ce qui s'est passé et comprendre l'implication réelle de Chris dans un conflit manipulé par des intérêts souvent inavoués.

Mo/Lu 18/02 // Di/Ma 19/02 // Sa 23/02

## WOLKENBRUCH



Michael Steiner, CH/D 2018, 90',  
Ov/d; Mit Joel Basman, Noémie Schmidt, Inge Maux, Udo Samel, Sunny Melles etc.

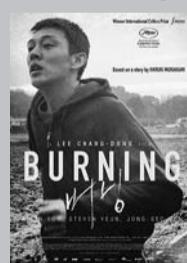
Bislang hat Motti (Joel Basman) immer brav getan, was seine jüdisch-orthodoxe Mame ihm vorschreibt. Bärtig und unauffällig gekleidet zeigt sich Motti als beflissener Student an der Zürcher Universität und arbeitet Teilzeit im väterlichen Unter-

nehmen. Als die Mutter Ihren Sohn verkuppeln will und lauter junge Frauen einlädt, weicht Motti von dem traditionellen Pfad ab. Er verliebt sich in Laura (Noémie Schmidt), eine «Schickse».

Motti Wolkenbruch a toujours sagement fait ce que sa «mamé», juive orthodoxe, lui enjoignait de faire. Lorsque celle-ci décide de le marier et qu'elle invite toute une série de jeunes femmes à épouser, Motti s'écarte du chemin traditionnel. Il tombe amoureux de Laura, une belle non juive. Sa «mamé» est hors d'elle. Que Motti s'amourache d'une shiksa n'est pas prévu dans le plan de vie qu'elle a élaboré pour lui. Motti commence alors avec courage son merveilleux voyage vers l'autodétermination.

Sa 16/02 // So/Di 17/02 // Fr/Ve 22/02 // Di/Ma 26/02

## BURNING (BEONING)



Lee Chang-dong, Südkorea 2018,  
148', Ov/d; Mit Ah-in Yoo, Steven Yeun, Jong-seo Jun etc.; Cannes 2018, Fipresci Preis, Bester Film im Wettbewerb etc.

Die hübsche Hae-mi bittet den Lieferjungen Jong-su, auf ihre Katze aufzupassen, während sie verreist. Sehnsüchtig wartet der verliebte junge Mann auf ihre Rückkehr. Doch als er sie endlich am Flughafen abholt, ist sie in Begleitung des attraktiven, schwerreichen Ben. Um Hae-mi weiter sehen zu können, akzeptiert Jong-su ihren neuen Freund. Doch als das Mädchen plötzlich spurlos verschwindet, keimt in ihm ein schrecklicher Verdacht... In langen, hypnotischen Einstellungen von seltener Schönheit präsentiert uns Meisterregisseur Chang-dong Lee einen Mystery-Thriller voller Rätsel und überraschender Wendungen.

Lors d'une livraison, Jongsu, un jeune coursier, tombe par hasard sur Haemi, une jeune fille qui habitait auparavant son quartier. Elle lui demande de s'occuper de son chat pendant un voyage en Afrique. À son retour, Haemi lui présente Ben, un homme mystérieux qu'elle a rencontré là-bas. Un jour, Ben révèle à Jongsu un bien étrange passe-temps...

## HOMMAGE À YVES YERSIN (1942–2018)

So/Di 03/03 // Sa 09/03

### TABLEAU NOIR



Yves Yersin, CH 2013, 117', F/d  
Ein Jahr im Kosmos einer kleinen Schule im Jura. Die Wirklichkeit gewordene Utopie einer Klasse, in der 6- bis 12-Jährige gemeinsam unterrichtet werden. Ein Lehrer, der sie zu begeistern weiß. Schülerinnen und Schüler, ihr Vergnügen beim Lernen, ihr Glück, ihre Tränen, ihre Neugierde und Lebensfreude.

C'est un tableau noir de toutes les couleurs: une pérégrination d'une année dans l'intimité d'une école de montagne. Une classe idéale où les élèves de 6 à 12 ans s'amusent en apprenant, avec leurs succès, leurs échecs, qui appellent tant le rire que les larmes. Un conte dramatique de portée universelle.

So/Di 03/03 // So/Di 10/03

### LES PETITES FUGUES



Yves Yersin, CH 1979, 138', F/d;  
Mit Michel Robin, Fabienne Barraud, Dore De Rosa, Fred Personne, Mista Prêchac, Laurent Sandoz etc.; Locarno 1979, Bronzener Leopard für Michel Robin, Preis der ökumenischen Jury für Yves Yersin etc.

Der alte Knecht Pipe macht nach 30 Jahren Arbeit auf demselben Bauernhof eine beispielhafte Veränderung durch.

Der Film zeigt, wie Pipe sich ein Motorrad anschafft und mit diesem kleinen Schritt beginnt, sich aus seiner starken Abhängigkeit zu befreien und seine ergebene Haltung abzulegen, um schliesslich sein eigener Herr zu werden und selber über sein Dasein zu bestimmen.

Vieux valet de ferme, il y a 30 ans que Pipe travaille chez les Duperrex. A 66 ans, il s'achète un vélomoteur. Dès lors, une transformation s'opère en lui. Petit à petit, la trajectoire de Pipe perturbe le fonctionnement de la ferme et met en question les gens qui y vivent.

Mo/Lu 04/03 // Di/Ma 05/03 // Sa 16/03

### DER LÄUFER



Hannes Baumgartner, CH 2018, 92',  
Dialekt/f; Mit Max Hubacher, Luna Wedler, Saladin Dellers, Christophe Sermet, Sylvia Rohrer etc.

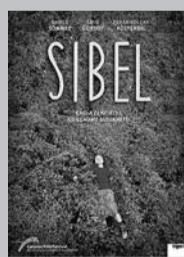
Jonas Widmer ist einer der besten Langstreckenläufer der Schweiz, sein großes Ziel ist der Olympia-Marathon. Trotz seiner schwierigen Kindheit scheint er seinen Weg gefunden zu haben: Neben dem Sport arbeitet er als Koch, wird von allen für seine Hilfsbereitschaft geschätzt und bald will er mit seiner Freundin Simone in die erste gemeinsame Wohnung ziehen. Doch dann missglückt Jonas die Titelverteidigung an seinem Heimrennen und er wird immer stärker von den Erinnerungen an seinen verstorbenen Bruder Philipp eingeholt. Unfähig, den inneren Leidensdruck in Worte zu fassen, entwickelt Jonas in seiner wachsenden Verzweiflung ein tragisches Doppel Leben.

Jonas Widmer est l'un des meilleurs coureurs de fond de Suisse, son grand objectif est le marathon olympique. Malgré son enfance difficile, il semble avoir trouvé sa voie: Outre le sport, il travaille comme cuisinier, est apprécié de tous pour son aide et bientôt il veut emménager dans son premier appartement avec sa petite amie Simone. Mais Jonas ne parvient pas à défendre son titre lors de sa course à domicile et est de plus en plus pris dans la mémoire de son frère décédé Philipp. Incapable de mettre en mots la pression intérieure de la souffrance, Jonas développe une double vie tragique dans son désespoir croissant.



So/Di 17/02 // Mo/Lu 18/02 // So/Di 24/02 //  
Sa 02/03 // Di/Ma 05/03

### SIBEL



Guillaume Giovanetti, Çağla Zencirci, Türkei, 2018, 95', Ov/d oder Ov/f;  
Mit Damla Sönmez, Emin Gürsoy, Elit Iscan, Meral Çetinkaya, Erkan Kolçak Köstendil etc.; Locarno 2018, Preis der Ökumenischen Jury und FIPRESCI-Preis etc.

Sibel ist 25 Jahre jung und lebt mit Vater und Schwester in einem abgelegenen Bergdorf am Schwarzen Meer. Sie ist stumm, kann aber dank einer in der Region verbreiteten Pfeifsprache kommunizieren. Sibel treibt sich in den Wäldern herum und sucht einen Wolf, der Fantasien und Ängste der Frauen im Dorf befähigt. Bei einem ihrer Streifzüge trifft sie auf einen Fremden, um den sie sich kümmert. Zum ersten Mal nimmt jemand sie ernst.

Sibel, 25 ans, vit avec son père et sa sœur dans un village isolé des montagnes de la Mer Noire. Sibel est muette mais communique grâce à la langue sifflée ancestrale de la région. Rejetée par les autres habitants, elle traque sans relâche un loup qui rôderait dans la forêt, objet de fantasmes et de craintes des femmes du village. C'est là que sa route croise un fugitif qui pose, pour la première fois, un regard neuf sur elle.

Fr/Ve 08/03 // So/Di 10/03 // Sa 16/03 // Di/Ma 19/03

Zum internationalen Tag der Frau /  
A l'occasion de la Journée internationale des femmes

### #FEMALE PLEASURE



Barbara Miller, CH/D 2018, 97',  
Ov/d, f; Leipzig 2018, Spezialpreis der Interreligiösen Jury etc.

Ein Plädoyer für die Befreiung der weiblichen Sexualität im 21. Jahrhundert. Jahrtausendealte, patriarchale Strukturen werden ebenso in Frage gestellt wie die alltäglich gewordene Pornokultur. Der Film begleitet fünf ausserordentliche Frauen, offenbart universelle Zusammenhänge und zeigt ihren erfolgreichen Kampf für eine selbstbestimmte weibliche Sexualität und ein gleichberechtigtes, lustvolles Miteinander der Geschlechter.

Un plaidoyer contemporain pour la libération de la sexualité féminine. Les structures patriarcales instaurées depuis des millénaires sont remises en question, tout comme l'est la culture porno. Le film suit cinq femmes extraordinaires à travers le monde, révélant des connexions universelles et montrant leur lutte réussie pour une sexualité féminine épaunée et une relation égale et sensuelle entre les sexes.



So/Di 10/03 // So/Di 17/03 // Mo/Lu 18/03

### HOTEL JUGOSLAVIJA



Nicolas Wagnières, CH 2017, 78',  
Ov/d, f

Jugoslavien gibt es nicht mehr, aber das Hotel Jugoslavia geistert immer noch in der Belgrader Landschaft umher. Schonungslos scheint es Serben in seiner Suche nach neuen Anknüpfungspunkten zu spiegeln. Indem der Schweizer Regisseur jugoslawischer Herkunft das Gebäude zu verschiedenen

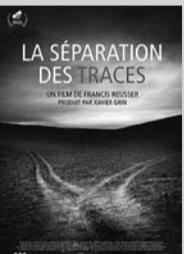
Zeitpunkten erkundet und die Erinnerungen seiner Bewohner einfängt, erschafft er ein einzigartiges Raum-Zeit-Gefüge, aus dem eine Art kollektives Unterbewusstsein und ein Teil seiner eigenen Identität erwachsen.

La Yougoslavie n'existe plus, mais l'hôtel Jugoslavia hante toujours la ville de Belgrade. Il semble refléter sans pitié la Serbie dans sa recherche de nouveaux points de contact. En explorant le bâtiment à différentes périodes et en capturant la mémoire de ses habitants, le réalisateur suisse d'origine yougoslave crée une structure spatio-temporelle unique, d'où émerge une sorte de subconscious collectif et une partie de sa propre identité.

2x FRANCIS REUSSER

Mo/Lu 11/03 // So/Di 17/03 // Mo/Lu 18/03

### LA SÉPARATION DES TRACES



Francis Reusser, CH 2018, 73', F/d

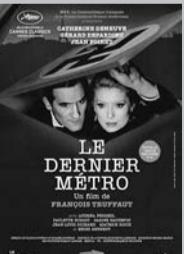
Der Fotograf und Regisseur Francis Reusser macht sich auf die Suche nach seiner Vergangenheit. Er streift durch die Straßen von Evian, durch die Alpen und die Bilder seiner Lieblingsfilme und dokumentiert so eine Reise durch seine filmischen Erinnerungen.

Francis Reusser, photographe et réalisateur, part à la recherche de son passé. Parcourant les rues d'Evian, les montagnes alpines et les images de ses films préférés, Reusser construit un carnet de voyage à travers sa mémoire cinématographique.

Sa 23/02 // So/Di 24/02

In Zusammenarbeit mit / En collaboration avec NEBIA

### LE DERNIER METRO



François Truffaut, F 1980, 131', F/d;  
Mit Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Jean Poiret, Heinz Bennent etc.; César 1981, Bester Film, Bester Schauspieler, Beste Schauspielerin, Beste Regie etc.

Während der deutschen Besetzung von Paris wird im Theater «Montmartre» ein neues Stück geprobt. Da der Leiter, ein deutscher Jude, sich im Keller versteckt halten muss, versucht seine Frau, die Gefahren der politischen Lage und menschliche Komplikationen zu meistern und das Theater weiterzuführen. In subtilen Ausgleich von Heiterem und Tragischem greifen Spiel und Wirklichkeit ineinander und reflektieren so das Verhältnis von Politik und Kultur.

Paris, septembre 1942. Lucas Steiner, le directeur du théâtre Montmartre a dû fuir parce qu'il est juif. Sa femme Marion Steiner dirige le théâtre et engage Bernard Granger, transfuge du Grand Guignol, pour jouer à ses côtés dans «la Disparue», que met en scène Jean-Louis Cottin. Jusqu'au soir de la générale, la troupe subit les menaces du virulent critique de «Je suis partout», Daxiat, dont l'ambition est de diriger la Comédie Française. Et si, par amour pour sa femme, Lucas Steiner avait fait semblant de fuir la France et était resté caché dans la cave de son théâtre pendant toute la guerre...

Mo/Lu 11/03 // So/Di 17/03

### VIVE LA MORT



Francis Reusser, CH 1969, 79', F/d;  
Mit Françoise Prouvost, Edouard Niermans, André Schmidt, Erika Dänzler etc.

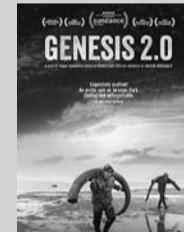
Für die allererste Durchführung der Quinzaine des Réaliseurs in Cannes 1969 selektiert, entstand das Spielfilmdebüt von Francis Reusser im September 1968 im Gefolge des Pariser Mai, an dem sich der junge Filmemacher sehr engagiert hatte. Mit Humor, Ironie und Idealismus zeichnet der Cineast im

Film ein junges Paar, das vom Leben in der paternalistischen und klischeebehafteten Schweiz gelangweilt ist. Mit seiner bissenden Kritik an der zeitgenössischen kapitalistischen Gesellschaft – wo die Parodie des Heimatfilms nicht gut rezipiert wird – stieß der Film in der Schweiz auf wenig Wohlwollen – ganz im Gegensatz zu Frankreich.

Selectionné en 1969 dans le cadre de la toute première Quinzaine des Réaliseurs à Cannes, le premier long métrage de fiction de Francis Reusser est tourné en septembre 1968, dans les échos de mai où le jeune cinéaste était très impliqué. Entre humour, ironie et idéalisme, le cinéaste met en scène un jeune couple ennuie par la vie, parcourant la Suisse paternaliste et ses clichés. Critique mordante de la société capitaliste contemporaine, le film n'est pas toujours bien accueilli en Suisse (où la parodie du Heimatfilm passe mal), mais nettement plus apprécié en France.

Di/Ma 12/03 // Fr/Ve 15/03 // Di/Ma 19/03

### GENESIS 2.0



Christian Frei, Maxim Arbugaev, CH 2018, 113', Ov/d

Auf den abgelegenen Neusibirischen Inseln im arktischen Ozean suchen Jäger nach Stosszähnen von ausgestorbenen Mammuts. Eines Tages finden sie einen überraschend